



*Vraie de nature et de cœur*



### Chers concitoyennes et concitoyens,

L'année 2021 a démarré sur des chapeaux de roue à la municipalité! Et même si le début d'année semble déjà loin derrière nous, permettez-moi de vous adresser à toutes et à tous mes meilleurs vœux de bonheur, de réussite et de santé.

Vous avez reçu récemment votre compte de taxes pour 2021. Il était accompagné de deux documents : un dépliant sur les faits saillants du budget et une lettre des évaluateurs agréés qui apporte des précisions sur le dépôt du nouveau rôle d'évaluation. J'espère que vous avez pris le temps de les lire, car ils contenaient des renseignements qu'il est important que vous connaissiez.

Dans ces documents, vous aurez remarqué que la Municipalité a plusieurs projets majeurs pour l'année qui vient. Je suis heureuse de vous annoncer que tous avancent bon train :

➤ appel d'offres pour les travaux de réfection du chemin Hopps (lesquels bénéficieront d'une subvention de 991 859 \$);

- adoption du règlement d'emprunt décrétant lesdits travaux de réfection;
- adjudication du contrat pour les travaux de voirie sur le chemin Clark (qui sera municipalisé);
- adjudication du contrat pour les travaux de pavage 2021;
- lancement de l'appel d'offres pour des travaux d'amélioration des chemins Lyman et Patterson;
- mandat pour la caractérisation biologique de deux tracés pour le prolongement du chemin Clark ou Galvin, en vue d'un éventuel raccordement à la rue du Lac-des-Sittelles;
- mandat géotechnique et réalisation de forages sur l'assise de la patinoire en vue de faire une dalle en béton.

J'en profite pour remercier le personnel qui met les bouchées doubles pour lancer rapidement ces nombreux projets et assurer leur réalisation au meilleur coût et dans les meilleurs délais.

L'année 2021 est une année d'élections municipales. Le gouvernement étudie actuellement des accommodements pour la tenue du scrutin à l'automne. La présidente des élections (notre directrice générale) publiera d'ici peu un document qui donnera une foule de renseignements sur divers aspects des élections. Surveillez votre boîte aux lettres!

Le printemps est à nos portes et bien que l'incertitude persiste autour de ce qui sera permis ou non dans les mois qui viennent, le comité culturel en collaboration avec le comité des loisirs planchent à une programmation estivale qui, nous l'espérons, nous réunira sous le chapiteau!

D'ici là, gardez le moral et prenez bien soin de vous!



### Vous avez des idées de projet que vous aimeriez voir réaliser dans notre collectivité?

La Municipalité met à votre disposition une enveloppe de 25 000 \$!

#### Le processus comporte quatre grandes étapes :

##### Proposition de projets

Les citoyens proposent des projets qui leur tiennent à cœur.

##### Validation, analyse et bonification

Un comité valide et analyse les projets, et propose des bonifications au besoin.

##### Vote

Les projets finalistes sont soumis au vote de la population.

##### Réalisation

Le projet gagnant est réalisé par la municipalité dans l'année qui suit.

Les citoyens qui souhaitent présenter un projet doivent obligatoirement assister à une séance d'information. Plus de renseignements suivront bientôt. Surveillez l'infolettre Actualités Austin!

### 1<sup>er</sup> trimestre 2021 Sommaire

Vie communautaire..... 2-3-4

Science nature ..... 5

Enviro-info ..... 6-7

Chronique patrimoine ..... 8-9

Échos administratifs..... 10

*English Content (see reverse)*

## Vie communautaire

Les dossiers concernant la politique de la famille et des aînés, les saines habitudes de vie et le développement communautaire relèvent de Renaud Payant-Hébert, agent de développement – vie communautaire. Pour tout complément d'information, appelez-le au 819-843-2388 poste 235 ou écrivez-lui à [r.payant@municipalite.austin.qc.ca](mailto:r.payant@municipalite.austin.qc.ca).

## Regard sur nos artistes

L'un des objectifs de la politique culturelle d'Austin étant de diffuser et de faire connaître le travail des artistes et artisans locaux, nous sommes heureux de vous présenter le premier d'une série d'articles qui portera sur nos talents locaux.

### Découvrons Suzanne Roy, membre du Regroupement des artistes d'Austin.

#### Parcours

Estrienne de longue date. J'ai travaillé comme gestionnaire dans le réseau de la santé et des services sociaux pendant plus de 25 ans, au Québec et ailleurs dans le monde après des études en éducation, en psychologie et en administration. Depuis une douzaine d'années, j'ai « glissé joyeusement » dans la retraite. Je m'y plais à réaliser deux rêves de jeunesse : la peinture et le piano. Pour moi, la vie est une énigme.



#### Démarche artistique

Mes voyages au rythme des saisons et des vibrations de la nature sont mes principales sources d'inspiration. J'aime sentir de l'intérieur ce que je vois et l'exprimer par la couleur. Mes intérêts pour l'acrylique et l'huile m'ont attirée vers différents artistes de la région. J'approfondis mon cheminement artistique en sortant de ma zone de confort, au hasard de rencontres souvent imprévisibles.

Méduse en propulsion :  
Aquarium de Vancouver  
Acrylique sur toile, 20 x 20,  
techniques mixtes  
Création 2018,  
Collection personnelle

Gelée de pimkina,  
chemin North, Austin  
Acrylique sur toile, 10 x 10,  
techniques mixtes  
Création automne 2020

## Vieillir à la maison

Récemment, le magazine *Protégez-vous* publiait un article intitulé « tout ce qu'il faut savoir pour vieillir à la maison ».

*À l'heure actuelle au Québec, environ 97 % des personnes de 65 à 74 ans et 87 % de celles qui sont âgées de 75 à 84 ans vivent dans leur domicile, selon le ministère de la Santé et des Services sociaux. Or, vieillir à la maison n'est pas aussi simple que vous pourriez le croire. Même sans maladie ou incapacités importantes, l'autonomie décline à mesure que s'accumulent les années et les petits bobos. Il faut donc vous y préparer!*

#### Saviez-vous que :

Le CLSC demeure la porte d'entrée numéro un pour tout ce qui concerne le maintien à domicile. Un ergothérapeute peut vous accompagner pour vous proposer des options pour réaménager votre milieu de vie en fonction de vos limitations physiques.

Les marchettes, déambulateurs, fauteuils roulants et quadri-porteurs sont parfois remboursés par la Régie de l'assurance maladie du Québec (RAMQ). Pour s'informer : CLSC, 819-843-2572.

Il existe un [Programme d'adaptation de domicile \(PAD\)](#) qui subventionne le maintien à domicile des personnes en situation de handicap. C'est un programme de la Société d'habitation du Québec (SHQ) géré par la MRC de Memphrémagog.

Il est possible d'emprunter de l'équipement spécialisé (un lit électrique par exemple) auprès des Centres intégrés universitaires de santé et de services sociaux (CIUSSS).

Pour l'achat de produits de soutien à l'autonomie, il y a un [crédit d'impôt pour frais médicaux](#) au niveau provincial et le [crédit d'impôt pour frais médicaux](#) et/ou le [crédit d'impôt pour l'accessibilité domiciliaire](#) au niveau fédéral.

**Pair**  
Une présence rassurante

Le programme Pair est un service personnalisé d'appels automatisés assuré par la Régie de police de Memphrémagog. Il s'adresse aux personnes âgées vivantes seules avec ou sans problème de santé et aux couples dont l'un des conjoints a un problème de santé. Plus qu'un simple programme, le programme Pair est une façon de vivre dans une communauté soucieuse du bien-être de sa population. Un service rassurant, qui permet aux aînés de conserver leur autonomie en plus de garantir leur sécurité ainsi que la tranquillité d'esprit pour leur famille et leurs amis.

On peut s'inscrire en ligne à [programmepair.ca](http://programmepair.ca) ou par téléphone au 819-843-3334 poste 247.

## Voisins solidaires

Les bons côtés d'être à côté



Dans la foulée de sa planification stratégique 2020-2030 et de son objectif de « dynamiser notre communauté et notre milieu de vie », la Municipalité s'est inscrite à Voisins solidaires, une approche qui invite les citoyens à développer les solidarités de voisinage dans leur milieu. Elle vise à renforcer la cordialité et les petits services entre voisins et à installer un esprit de communauté dans les voisinages.

La formule est simple. Il suffit de former un petit comité (à l'échelle d'un secteur ou d'un chemin), de désigner un ambassadeur et de discuter ensemble d'actions simples et peu coûteuses à mettre en place pour favoriser la solidarité, l'entraide, le vivre-ensemble, relever le défi collectif du vieillissement et faciliter le vieillir chez soi. Ça s'adresse à tous : familles, enfants, aînés, nouveaux citoyens et personnes vulnérables.

### Voici quelques exemples :

- › Organiser une Fête des voisins
- › Accueillir les nouveaux voisins
- › Créer un annuaire des voisins
- › Installer un babillard collectif
- › Échanger des services
- › Partager des ressources (outils, équipements de sports, jouets d'enfants)
- › Créer un groupe Facebook
- › Partager des légumes du jardin ou des plantes vivaces
- › Organiser du co-voiturage
- › Proposer à notre voisine âgée de prendre un café ou d'aller marcher

Que vous fassiez partie d'une association de lacs ou de citoyens ou non, dites-nous quelles initiatives vous avez déjà en place pour favoriser l'entraide dans votre secteur d'habitation. Nous les publierons dans les prochains bulletins sous une chronique Voisins solidaires pour nous inspirer collectivement.

Pour obtenir de plus amples renseignements ou pour obtenir de l'accompagnement, n'hésitez pas à communiquer avec Renaud Payant-Hébert, agent de développement - vie communautaire, à [r.payant@municipalite.austin.qc.ca](mailto:r.payant@municipalite.austin.qc.ca)

## Feu vert pour le camp d'été des Mouches à feu

Nous sommes ravis de vous annoncer que le gouvernement a donné le feu vert aux camps d'été. Notre camp aura lieu du 28 juin au 13 août sous le chapiteau! Le fonctionnement s'apparentera grandement à celui de l'année dernière. Les inscriptions seront lancées d'ici peu. Surveillez l'infolettre et notre page Facebook.



Eh! c'est bientôt Pâques et le comité des loisirs organise un concours pour satisfaire vos petites dents sucrées!

### Quatre prix à gagner!

Participez en famille dans le confort de votre foyer et courez la chance de gagner l'un de trois gros chocolats de Pâques ou un panier-cadeau de produits de l'érable de l'érablière Marcoux.

### Trois étapes faciles

1. **Participez de l'une de trois façons**
  - › décorez des cocos de Pâques OU
  - › cuisinez un plat de Pâques OU
  - › dessinez des images de Pâques
2. **Photographiez l'œuvre avec ses créateurs(trices)**
3. **Soumettez la photo ou le dessin**
  - › par courriel à [info@municipalite.austin.qc.ca](mailto:info@municipalite.austin.qc.ca)
  - › en commentaire sur la publication Facebook de la municipalité
  - › en personne aux bureaux de la municipalité

### Sélection des gagnants

Un gagnant sera choisi au hasard dans chacune des trois catégories (décorez, cuisinez, dessinez). Plus! Toutes les participations (toutes catégories confondues) seront admissibles à un prix pour l'originalité, lequel sera attribué par un jury formé de trois employés municipaux.

### Participez jusqu'au 31 mars!

Participez autant de fois que vous le souhaitez dans autant de catégories que vous le voulez, à la condition de présenter une œuvre différente chaque fois. Les gagnants seront annoncés le 1<sup>er</sup> avril.

*Bonne chance à tous et à toutes! Joyeuses Pâques!*

\*Réservé aux résidents d'Austin. Limite d'un prix par famille. Les cadeaux seront livrés au domicile des gagnants.

## Activités sous le chapiteau

La Municipalité a loué un chapiteau qui sera installé sur la patinoire dès le mois de mai, afin d'accueillir des activités durant les fins de semaine l'été. Le comité culturel en collaboration avec le comité des loisirs travaille à pied d'œuvre pour organiser une programmation variée et inédite. À suivre!

## Bottin des produits et services

En 2013, la Municipalité a lancé un bottin des produits et services offerts par les citoyens d'Austin aux citoyens d'Austin. Le bottin a une double mission : une, commerciale, qui contribue au développement de notre économie de proximité en encourageant l'achat local; et une, communautaire, qui vise notamment à favoriser l'entraide et à faire connaître nos artistes et artisans.

Sept ans plus tard, nous sommes toujours engagés à produire le bottin, car notre développement économique et communautaire reste au cœur de nos préoccupations.

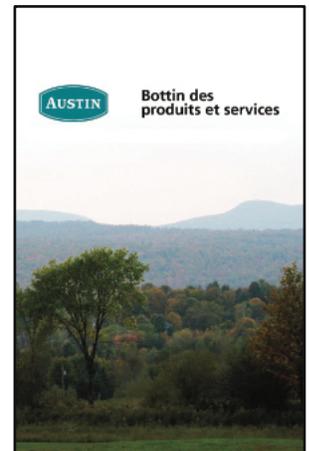
Nous travaillons actuellement à une version interactive en ligne du bottin qui sera accessible à même notre site Internet.

### L'inscription est gratuite!

Si vous souhaitez inscrire vos services dans le bottin ou renouveler ou modifier votre inscription, veuillez nous appeler au 819 843-2388 ou remplir le [formulaire accessible en ligne](#).

### Services en demande

Lors d'un sondage récent auprès des citoyens, voici une liste des services que l'on nous a demandés : maison (plombier, toiture, ébéniste, peintre, aménagement paysager, entretien intérieur et extérieur, rénovations, lavage de fenêtres, surveillance); services (gardien de chien, gardien d'enfants); soins personnels (manucure, pédicure et coiffure), et plusieurs autres. Tout récemment, quelqu'un se demandait comment rencontrer d'autres musiciens pour former un groupe. Vous offrez ce genre de services? Vous y voyez une opportunité d'affaires? de rencontre? Écrivez-nous.



## Mois de la santé rénale

Le saviez-vous, mars est le mois de la santé rénale. Et le 11 mars 2021 est la Journée mondiale du rein. Or nos reins, on n'y pense pas souvent. Et quand on y pense, souvent il est trop tard.

J'en sais quelque chose puisque mon grand garçon, qui a maintenant 38 ans, est atteint d'une maladie rénale. Après plusieurs années de régime ultra sévère, de dégradation de sa santé et de son niveau d'énergie, j'ai pu me qualifier pour lui donner un rein. Cela se passait en décembre 2012. Et voilà me direz-vous, son problème est réglé. Mais non, la greffe - et particulièrement la greffe d'un donneur vivant - est le meilleur traitement pour ceux qui peuvent recevoir un rein, mais ce n'est pas le cas pour tous, mais surtout, ce n'est pas une solution permanente. La durée de vie d'une greffe est d'environ 15 à 20 ans. Certains sont chanceux et gardent leur greffe plus de 30 ans. D'autres, comme mon fils, feront un rejet dans les premières années et devront attendre à nouveau qu'un être généreux accepte de donner ses organes à son décès. Mon fils est maintenant en rejet chronique. Faute de recevoir une autre greffe dans la prochaine année (si un donneur se présente!), ce sera assurément la dialyse, donc être branché à une machine toutes les nuits pour nettoyer son sang. Son père n'est pas compatible, mais il a accepté de participer au programme canadien de dons croisés, ce qui signifie que si une autre paire de donneur-receveur, quelque part au Canada, n'est pas compatible, mais que cette paire est compatible avec la paire de mon fils et de son père, une greffe croisée pourra être réalisée.

Au Québec, plus de 800 personnes attendent un organe pour leur sauver la vie. Parmi eux, environ 75 % attendent un rein. En ce mois de la santé rénale, je fais le souhait suivant : que vous preniez tous soin de vos reins et que vous pensiez à signer votre consentement au don d'organes. Et surtout, n'oubliez pas de parler de vos intentions à vos proches. Votre générosité pourra sauver des vies! MERCI.



Sylvie Charbonneau  
Résidente d'Austin  
Présidente du Conseil d'administration national  
Fondation Canadienne du rein

## Des nouvelles de notre monde

Nos sympathies aux parents et amis de la famille de Nathalie Cloutier, décédée le 28 janvier dernier, à l'âge de 52 ans. Nathalie était depuis longtemps, la coiffeuse attitrée d'un grand nombre de ses concitoyens et concitoyennes austinois. Sa jovialité, sa bonne humeur et son professionnalisme nous manqueront.

Nos condoléances aux parents et amis de la famille de Mireille (Saint-Martin) Dufresne, originaire d'Austin et citoyenne de longue date, qui est décédée le 1<sup>er</sup> mars à l'âge de 77 ans.

*N'hésitez pas à nous informer des grands moments (mariage, naissance), des honneurs et distinctions ainsi que des bons coups que vous vivez dans vos familles! Nous serons heureux de partager votre bonheur et votre fierté avec tous vos concitoyens.*

## Les OVNI nocturnes

Collaboration : Jean-Claude Duff

Il y a deux ans, mon frère et moi prenions le thé après le souper sur la terrasse sous les grands pins, en jasant tout doucement pendant que nous jouissions du coucher de soleil. Soudainement, un immense OVNI (objet volant non identifié) passe près de nous, nous frôlant le visage.

- C'était quoi ça? coupe mon frère.
- Certainement un rapace nocturne, lui répondis-je. Il est passé trop vite pour que je puisse bien le voir et il a disparu dans les pins.
- On n'a même pas senti de mouvement d'air.
- Ça devait être un hibou ou une chouette. Probablement en vol plané en chasse d'un mulot ou de mon chat. Non, ça peut pas être mon chat. Il dort en dedans avant de sortir la nuit.
- Ce rapace pourrait attaquer ton chat? (Mon frère serait bien content, vu qu'il déteste les chats, y étant allergique.)
- Oui, mais je le laisse quand même sortir la nuit, parce qu'il est né sur une ferme et chasser la nuit, c'est normal pour lui.



Chouette rayée, parc de la Gatineau, Québec  
D. Gordon E. Robertson, *Wikipedia*

C'était une expérience assez spéciale, vous en conviendrez. Il est très rare de voir ces rapaces. Quels sont-ils? Essentiellement, il s'agit d'espèces de chouettes (rayée, épervière ou lapone), de nyctales (petite ou de Tengmalm) ou de hiboux (des marais, grand-duc ou moyen-duc). Laissez-moi vous parler des espèces les plus communes dans les Cantons de l'Est.

Chouette et hibou sont tous les deux des rapaces, généralement nocturnes, munis de becs crochus et de serres puissantes. Ils se distinguent par une particularité physique, soit la présence visuelle d'aigrettes : des petites plumes en forme de cornes que seuls les hiboux possèdent.

**La chouette rayée** est assez commune au Québec. Elle habite principalement les forêts feuillues ou mixtes matures. Elle niche dans des cavités d'arbres. Elle se nourrit principalement de petits rongeurs. Elle est monogame et garde le même compagnon toute sa vie. Elle mesure un peu moins de 60 cm.

**Le grand-duc d'Amérique** est très présent en Estrie. Il niche surtout en lisière de terrains ou en coupes forestières, car sa technique de chasse requiert de grands espaces libres. Il recherche les cavités naturelles des arbres ou encore d'anciens nids d'écureuils ou de corneilles. Il se nourrit comme la chouette. Il reste en couple pendant quelques saisons. Il est grand, pouvant mesurer jusqu'à 65 cm.



Le grand-duc d'Amérique  
Peter K Burian, *Wikipedia*



Merci à notre concitoyen Robert Benoit, qui a inspiré la présente chronique en nous envoyant cette photo d'une chouette rayée, prise chez lui le 3 février dernier.

**La petite nyctale** est une chouette, qui mesure environ 20 cm (soit à peu près la taille d'un étourneau). Elle aime les zones plus humides, comme les abords de lacs et de cours d'eau. Elle niche dans les trous de pics dans les arbres. Elle se nourrit de petits mammifères. Les liens conjugaux ne durent jamais au-delà de la saison de nidification. Son comportement discret fait qu'elle passe souvent inaperçue. De plus, elle migre dans le sud l'hiver, mais pas toujours (même quand les frontières sont fermées à cause d'une pandémie).

Ces trois espèces sont les plus présentes dans notre milieu de vie, mais pas les seules. Le jour, si vous marchez dans la forêt, portez attention dans les hauteurs des arbres pour les voir dormir. La nuit, gardez vos chats à l'intérieur.



Petite nyctale  
Jean-Pierre Maril, *Flicker*

Pour obtenir de plus amples renseignements sur les sujets qui sont traités dans nos pages Enviro-info, communiquez avec Alexandre Rose, inspecteur et chargé de projet en environnement, au 819-843-2388 poste 229 ou a.rose@municipalite.austin.qc.ca.

# Parlons de pollution lumineuse

« Le ciel étoilé fait partie intégrante du patrimoine mondial à préserver » (UNESCO, 1992)

La pollution lumineuse, c'est la lumière qui est projetée vers le ciel par l'éclairage des routes, commerces, maisons, fermes et monuments historiques, et qui rend difficile ou même impossible l'observation des étoiles.

## Causes

Il existe plusieurs causes à la pollution lumineuse. La plupart sont liées à une utilisation mauvaise ou abusive de la lumière et à une méconnaissance de la problématique. Voici quelques exemples :

- › la lumière projetée directement vers le ciel;
- › la lumière réfléchiée par le sol vers le ciel;
- › les lampadaires mal conçus (ex. : en forme de boule);
- › l'éclairage trop intense;
- › la lumière blanche (elle accentue davantage la luminosité naturelle du ciel : le fond du ciel est moins noir);
- › le faible coût de l'énergie (particulièrement au Québec);
- › l'absence de règles bien définies.

## Conséquences

Les conséquences de la pollution lumineuse sont nombreuses. En voici quelques-unes :

- › l'impossibilité d'observer les étoiles;
- › l'effet d'éblouissement, qui diminue la visibilité pour les piétons et les automobilistes;
- › le gaspillage d'énergie et d'argent;
- › la lumière intrusive (tout éclairage qui pénètre dans nos maisons et nous importune une fois la nuit venue), qu'on soupçonne de causer des migraines, des troubles du sommeil et des changements d'humeur;
- › la perturbation de l'équilibre des écosystèmes, ce qui :
  - ▶ nuit au cycle de vie des plantes;
  - ▶ entraîne la modification du comportement des oiseaux, des mouches et des animaux. (Chaque année en Amérique du Nord, cent millions d'oiseaux attirés par la lumière meurent en percutant les gratte-ciel; les animaux perturbés par la lumière désertent certaines régions; les activités de migration, de prédation et d'accouplement peuvent être anormalement modifiées chez certaines espèces.)

Ici, à Austin, nous avons la chance et le privilège de pouvoir observer le ciel étoilé loin de la pollution lumineuse des villes. Ainsi ce sont davantage les problèmes de lumière intrusive et des répercussions sur la biodiversité qui nous préoccupent quand on parle de pollution lumineuse. Néanmoins, en appliquant les solutions proposées ici, nous contribuons à assurer la quantité de notre environnement et nous n'en serons que plus gagnants.

## Solutions

Il existe des solutions simples et avantageuses pour tous. Bien entendu, pas question d'éliminer l'éclairage lui-même. Il faut plutôt miser sur le bon sens et... sur une réglementation réaliste et appropriée. Voici quelques mesures qui aident à diminuer la pollution lumineuse :

- › utiliser des lampes au sodium à basse ou à haute pression, qui produisent une lumière jusqu'à quatre fois plus respectueuse de la noirceur du ciel (en prime, ces lampes dépensent moins d'énergie et donc coûtent moins cher à utiliser);
- › employer des luminaires munis de réflecteurs efficaces qui orientent la lumière uniquement là où on la veut;
- › utiliser seulement la quantité de lumière qui suffit aux besoins du lieu et de l'heure;
- › installer des systèmes de contrôle (minuteries, gradateurs, déclencheurs automatiques) pour éclairer uniquement lorsque c'est vraiment nécessaire.

## Éclairage approprié

Éliminer la pollution lumineuse ne signifie pas qu'il faut sacrifier l'éclairage et la sécurité publique. Un éclairage qui satisfait tout le monde doit :

- › assurer une bonne visibilité;
- › offrir un environnement sécuritaire;
- › produire une lumière douce et contrôlée qui n'est ni intrusive, ni éblouissante;
- › permettre l'observation du ciel étoilé.

Souvent, l'installation d'un système d'éclairage approprié permet aussi d'économiser énergie et argent.

[www.environnement.gouv.qc.ca/jeunesse/chronique/2005/0503-causes.htm](http://www.environnement.gouv.qc.ca/jeunesse/chronique/2005/0503-causes.htm)

**CHOISIR UN BON ÉCLAIRAGE**

**Le luminaire**

**L'ampoule**

Blanc-chaud Anti-insectes Jaune

1000 K 2000 K 3000 K 4000 K 5000 K 6000 K

- Source lumineuse cachée
- Éclairage vers le bas
- Détecteur de mouvement et contrôles intelligents
- Visières limitant les pertes lumineuses
- Luminaire DEL ambré entièrement défilé

- Pour une luminosité de moins 1000 lumens :
  - Température de couleur de 3000K maximum
- Pour une luminosité de plus de 1000 lumens :
  - 1800K à 2200K, DEL Ambré ou "Anti-Insectes"

4000K 5000K

Figure tirée de : [cieletoilemontmegantic.org](http://cieletoilemontmegantic.org)

## Bilan du CCE pour l'année 2020

### Membres

Jean Deblois, président  
 André Clermont, vice-président  
 Diane Brochu, secrétaire  
 Johanne Desforges  
 Réal Dextrateur  
 Alexandre Rose - spécialiste en environnement  
 Isabelle Couture, conseillère municipale  
 Paul-Émile Guilbault, conseiller municipal

### Sept rencontres

Taux de présences : 91 %

### Sujets discutés :

- Compostage domestique
- Jardin communautaire
- Boîte à lunch et pollution lumineuse
- Récupération du verre

### Subventions accordées à même le Fonds vert (budget de 25 000 \$)

Meadowlark Beach Association ...	990 \$
APELOR .....	1 030 \$
Lac Gilbert Nord.....	1 376 \$
APLS.....	3 075 \$
APELO .....	10 545 \$
Total .....	17 016 \$

### Principales réalisations environnementales en 2020

- Corvée de nettoyage des fossés du 9 mai au 22 mai (deux conteneurs - caserne nord et mairie)
- Installation de pièges pour le contrôle de l'agrire du frêne
- Sondage sur la possibilité d'avoir un jardin communautaire
- Distribution de 360 arbustes pour la re-végétalisation des berges

- Lancement du projet pilote Green Cone (voir ci-dessous) chez un membre du CCE dans le Développement Quatre-Saisons
- Résumé des réalisations des écoconseillers à l'été 2020 :
  - Cartographie des EEE (berce du Caucase, phragmite et renouée du Japon)
  - Contrôle de quelques colonies de renouée du Japon
  - Sondage de fréquentation du terrain municipal au lac Orford
  - Tournée de contrôle visuel des bacs de recyclage et de compost
  - Deux capsules vidéos : compostage et recyclage; pollution lumineuse
  - Inventaire des arbres de grande taille sur le chemin Millington



### Green Cone

Le Green Cone est un biodigesteur. Il transforme les déchets alimentaires en leurs composants naturels, c'est-à-dire en eau, en dioxyde de carbone et en résidus négligeables. L'unité chauffée dans le jardin par le soleil, accepte **tous les déchets alimentaires** y compris la viande, le poisson, les os et arêtes, les produits laitiers, les légumes et les fruits

Le Green Cone est moulé par injection et comprend quatre parties, dont un panier inférieur installé sous le niveau du sol (à 42 cm de profondeur) et formant la base de l'ensemble supérieur, comprenant un cône interne noir ainsi qu'un cône externe de plastique vert muni d'un couvercle.

<https://www.compostec.ca/francais.html>

### Récupération du verre

Depuis l'annonce de la modernisation de la consigne en janvier 2020, RECYC-QUÉBEC accompagne l'industrie dans des projets pilotes. L'objectif est d'élaborer et de finaliser d'ici mars 2021, un plan de déploiement opérationnel et financier de la consigne modernisée selon une approche de responsabilité élargie des producteurs (REP).

Vu cette démarche en cours, RECYC-QUÉBEC invite les municipalités [...] à la prudence quant à la réflexion ou à la mise en place de toute nouvelle initiative de récupération des contenants de boissons ou des matières recyclables durant les prochains mois.

Pour connaître les prochaines étapes des chantiers de modernisation de la consigne et de la collecte sélective, il est recommandé de consulter le [site web](#) de RECYC-QUÉBEC.

(Extrait de l'infolettre PGMR en action – Novembre 2020, [recyc-quebec.gouv.qc.ca/sites/default/files/documents/pgmr-en-action-novembre2020.pdf](https://recyc-quebec.gouv.qc.ca/sites/default/files/documents/pgmr-en-action-novembre2020.pdf), publié sur le site de la Fédération québécoise des municipalités du 2 décembre 2020 [fpm.ca/wp-content/uploads/2021/01/Infolettre-FOM-no1\\_2-decembre.pdf](https://fpm.ca/wp-content/uploads/2021/01/Infolettre-FOM-no1_2-decembre.pdf))

### Distribution d'arbustes

Pour la 12<sup>e</sup> année consécutive, la Municipalité offrira gratuitement des arbustes pour revégétaliser la bande riveraine. Les citoyens qui souhaitent s'en procurer doivent soumettre un formulaire de commande, accompagné d'un plan de revégétalisation. Les dates de distribution restent à déterminer. Dès qu'elles seront connues, nous vous en informerons pas infolettre.

### Corvée de nettoyage

Le 8 mai prochain aura lieu la grande corvée annuelle de nettoyage des fossés.

Le coordonnateur de la corvée, Réal Dextrateur du comité consultatif en environnement lance l'invitation à tous!

En plus de louer les conteneurs, la Municipalité fournit des sacs et des gants et offre des prix de présence, des collations et des rafraîchissements à tous les participants. Réunissez vos équipes et faites la tournée dans votre secteur. Vous serez fiers des résultats!

Surveillez l'infolettre de mai pour obtenir tous les renseignements sur l'organisation logistique. Inscrivez votre secteur auprès de Réal Dextrateur à [redex819@gmail.com](mailto:redex819@gmail.com) ou d'Alexandre Rose au 819-843-2388

# Nature et culture sur le territoire d'Austin... au fil des siècles

Collaboration : Serge Wagner - Comité du patrimoine, Société d'histoire de Bolton - sergewagner@hotmail.com

*La nature à Austin comporte des caractéristiques topographiques fortes - ensemble de collines et réseau hydrographique (sources, ruisseaux, plans d'eau et marécages) imposant. Pareil environnement a modelé la vie et la culture\* de tous les habitants qui s'y sont succédé.*

## Autochtones

### Époque préhistorique

Après la fonte du lac proglaciaire Memphrémagog, la végétation se développe progressivement. Le territoire est occupé par des Autochtones (depuis quelque 9 000 ans probablement), attirés par la grande surface de rives de la pointe Gibraltar-baie Sargent et les nombreux plans d'eau.

La vie des Autochtones à Austin devait ressembler à celle qui a été révélée par les fouilles archéologiques dans le secteur de Brompton récemment. Pendant 6 000 ans, le réchauffement climatique diversifie la faune et la flore. Les occupants créent de nouveaux outils et instruments (pierre, puis céramique). Les peuples se sédentarisent. Des campements sont établis.

Les groupes développent leur propre culture en parfaite symbiose avec la nature. Ils sont pêcheurs, chasseurs et cueilleurs.

### Abénakis

On connaît mieux la nation abénakise, présente à l'arrivée des Européens. Elle occupe le vaste territoire de *Ndakinna* entre le fleuve St-Laurent et l'océan Atlantique, au sud. Le lac Memphrémagog (que les Abénakis ont nommé) en est l'un des grands liens.

Comme leurs prédécesseurs, les Abénakis utilisent la nature comme garde-manger. Ils ont une connaissance prodigieuse du territoire, adoptant, par groupes familiaux, une approche de *bassin versant*. D'ailleurs, les premières cartes géographiques françaises de la région s'appuient largement sur leurs savoirs exhaustifs. Parmi ces savoirs, des connaissances des plantes médicinales

« incomparables », dira Pierre de Sales Laterrière, médecin diplômé d'Harvard.

Animistes, les Abénakis respectent tous les éléments de la nature. Ils croient en une vie de bonheur après la mort où chacun pourra danser et chasser à sa guise.

## Anglo-protestants américains

À partir de 1794, les nouveaux arrivants, surtout Américains, désapproprient les Abénakis de leur territoire ancestral. Comme les Autochtones qui les ont précédés, les pionniers et leurs descendants vivent de la nature. Bien qu'ils pratiquent la cueillette, la chasse et la pêche, ils sont surtout agriculteurs. L'activité agricole modifie l'environnement (déboisement, érosion, assèchement de cours d'eau). L'eau et la neige restent longtemps la base des déplacements.

Les colons forment des petites collectivités auto-subsistantes. L'entraide est condition de survie. Les saisons sont ponctuées de fêtes communautaires (*harvest suppers, busking bees, Christmas Trees*). Les célébrations reposent entièrement sur les ressources culturelles locales : musiciens locaux, récitations, saynètes, goûters (parfois gastronomiques) et autres. Au fil des ans, des associations (*Austin Women's Institute, Hunting & Fishing Club, East Bolton Cemetery Association*, etc.) naissent et animent la vie communautaire.

## Conclusion

Le mode de vie fondé sur l'autosubsistance par l'agriculture mixte se perpétue jusqu'à la Seconde Guerre mondiale. Après la Première Guerre, plusieurs doivent trouver un emploi dans les manufactures environnantes. Cependant bon nombre maintiendra jusqu'à nos jours l'élevage de poules ou de cochons et l'entretien d'un grand potager.

Les décennies 1950-1960 verront apparaître une population nouvelle et des pratiques socio-culturelles jusqu'alors inédites.

### 1788 – Les wigam sur le lac Memphrémagog

En 1788, Pierre de Sales Laterrière se rend en canot avec un guide abénaki, de Trois-Rivières à Boston, pour étudier en médecine. Les rives du Memphrémagog sont parsemées de cabanes que « chacun répare et entretient à son tour ». Quand il arrive à l'une d'elles, qui s'avère occupée, il campe tout à côté. Avec le chef de famille, Laterrière troque du rhum pour de l'original et du poisson boucané « pour le reste [du] voyage ».



Le wigam est formé de branches plantées dans le sol, recourbées et recouvertes d'écorce de bouleau.



Percuteur en pierre en forme d'oiseau, trouvé en 1908 dans une sépulture sur une terre ayant appartenu à Nicholas Austin sur la rive du Memphrémagog. La pierre remonterait à environ 5 500 ans. — *A stone percussor, found in 1908 at a burial site on a parcel of land on the shore of the Memphremagog, once owned by Nicholas Austin. The stone is approximately 5,500 years old.*



Millington 1908. Pour les besoins des moulins et l'agriculture, de larges pans de la forêt sont déboisés et défrichés, modifiant l'environnement naturel.

\*Ici, le mot « culture » est entendu au sens large : les manières de penser, de sentir et d'agir, acquises et partagées de diverses façons par un groupe qui forme une communauté.

# Nature and Culture in the Land of Austin...Over the Centuries

Author: Serge Wagner, Austin Heritage Committee, Bolton Historical Society sergewagner@ hotmail.com

*Nature in Austin is endowed with a set of strong topographical characteristics: a ridge of hills and an imposing hydrographical system of springs, brooks, lakes and wetlands. This environment has fashioned the lives and culture\* of all who have inhabited the land over the years.*

## Indigenous Peoples

### Prehistorical times

After the proglacial Lake Memphremagog melted, vegetation gradually began to appear. Indigenous Peoples began to inhabit the land, probably some 9,000 years ago, drawn by the large expanses of shores at Gibraltar Point/Sargent's Bay and by the many lakes.



Encrier en stéatite, analogue à celui de Mark Randall, l'un des associés de Nicholas Austin. La stéatite est un minerai malléable, dont les Autochtones fabriquaient des contenants. Elle est présente dans le canton de Bolton. Il est possible que Randall (arrivé dès 1794) ait acquis l'encrier ou le savoir-faire des Abénakis. Il était aussi herboriste, un savoir reconnu des Abénakis. — *Steatite inkwell similar to the one owned by Mark Randall, an associate of Nicholas Austin. Steatite is a malleable ore used by the Indigenous Peoples to make containers. It is found in Bolton Township. Randall, who arrived as early as 1794, may have acquired the inkwell or the know-how from the Abenaki. He was also a "root and herb doctor," a knowledge recognized by the Abenaki.*



Millington, 1908. The deforestation and clearing of large swaths of woodland to accommodate the mills and farms altered the natural environment.

### 1788 – The wigwôms on Lake Memphremagog

In 1788, Pierre de Sales Laterrière travels from Trois-Rivières to Boston by canoe, accompanied by an Abenaki guide, for the purpose of studying medicine. On the shores of the Memphremagog, there is a scattering of huts "that everyone repairs and maintains, in turn." Coming to a hut that happens to be occupied, he sets up camp nearby. With the head of the family, he trades rum for moose and smoked fish "for the rest of [the] trip."



The wigwôm is made of saplings planted in the ground, curved and covered with birch bark.

The life of Indigenous Peoples in Austin must have resembled the lifestyle revealed by recent archeological digs in the Brompton area. Over the course of 6,000 years, the fauna and flora became more diversified as the climate warmed. The land's occupants created new tools and instruments (of stone, then of ceramic). The peoples became sedentary. Encampments were established.

Groups developed their own culture in a perfect symbiosis with nature. They were fishermen, hunters and gatherers.

### The Abenaki

We are more familiar with the Abenaki Nation, who witnessed the Europeans' arrival. The Abenaki occupied the vast land of *Ndakinna* that stretched between the St-Lawrence River and the Atlantic Ocean to the south. Lake Memphremagog – so named by the Abenaki – was one of its great links.

Like their predecessors, the Abenaki used the region as a food source. They had prodigious knowledge of the land, embracing, by family groups, a watershed approach. Indeed, the first French geographical maps of the region relied heavily on their exhaustive knowledge. And their familiarity with medicinal herbs, according to Pierre de Sales Laterrière, a doctor graduated from Harvard, was "incomparable".

The animistic Abenaki respected all elements of nature. They believed in a happy afterlife where everyone can dance and hunt as they please.

\*For our purpose, "culture" is defined in its broadest sense, as the ways in which one thinks, feels and acts, acquired and shared in different ways within a group forming a community.

**Remerciements – Acknowledgements :** Claude Savary, Archéotec, Éric Graillon, Géraldine Bouchard, Reginald Dingman, Julie Loranger, Renée Bourque, Renée Donaldson

## American English-Protestants

Starting in 1794, new settlers, mostly Americans, divested the Abenaki of their ancestral lands. Like the Indigenous Peoples before them, the settlers and their descendants lived from nature. They gathered, hunted and fished, but they were primarily farmers. Agriculture altered the environment (deforestation, erosion, dried up streams). Water and snow long remained the primary base on which to travel.

Settlers formed small, self-sustaining communities. Mutual help was an imperative for survival. Seasons were punctuated by community events (harvest suppers, husking bees, Christmas Trees). The celebrations depended entirely upon the local cultural resources: local musicians, readings, skits, snacks (at times gastronomical), etc. As the years went by, newly formed associations (Austin Women's Institute, Austin Fire brigade, Hunting & Fishing Club, East Bolton Cemetery Association, etc.) enlivened community life.

## Conclusion

The way of life founded on self-sufficing mixed farming persisted until the Second World War. After WWI, many, perforce, found work in local factories. However, a good many have continued, even now, to raise chickens or pigs and tend a large vegetable patch.

The 1950s and 60s saw the advent of a new population and of new and unprecedented social and cultural practices.

## Info-Excavation

### Si vous projetez de :

- › poser une clôture,
- › réaliser un aménagement paysager,
- › planter un arbre,
- › installer un cabanon ou une piscine,
- › agrandir votre maison,
- › construire un garage ou
- › faire toute autre activité qui implique de remuer le sol, construire une installation ou circuler avec un véhicule ou de l'équipement mobile sur votre terrain,

sachez que des infrastructures souterraines pourraient s'y trouver (ex. : câble électrique, conduite de gaz, pipeline, câble de téléphone ou de télédistribution).

Avant d'entreprendre tous travaux sur votre terrain, vous devez communiquer avec Info-Excavation afin de remplir une demande de localisation d'infrastructures souterraines.

Ce service est **gratuit** et accessible 24 heures par jour, 7 jours sur 7.

[www.info-ex.com](http://www.info-ex.com) 1-800-663-9928

## Votre compte de taxes 2021 / Your 2021 Tax Bill

Taxes et tarifs 2021 / 2021 taxes and compensations for services

	2021	2020
Taxe foncière générale (du 100 \$ d'évaluation) <i>General property tax rate (per \$100 assessment)</i>	0,3956 \$	0,4525 \$
<b>Services</b>		
Matières résiduelles (par logement) <i>Household waste management (per dwelling)</i>	208,12 \$	200,45 \$
Vidange des fosses septiques (par logement) <i>Septic tank pumping (per dwelling)</i>	88,06 \$	88,78 \$
Équilibrage du rôle (terrain bâti) <i>Roll equilibration (lot with residence)</i>	10,41 \$	10,20 \$
Équilibrage du rôle (terrain vacant) <i>Roll equilibration (vacant lot)</i>	10,16 \$	9,84 \$

## Intérêts sur le premier versement de taxes municipales

Pour venir en aide aux ménages dont le revenu est affecté par la pandémie, le conseil a porté à 0 % le taux d'intérêt sur le premier versement des taxes, du 30 mars au 30 mai 2021.

## Modalités de paiement

### Comptes de moins de 300 \$

un seul versement  30 mars

### Comptes de 300 \$ et plus

trois versements  30 mars, 30 juin et 30 septembre

## Modes de paiement

**Internet, téléphone ou en personne au comptoir ou au guichet automatique d'une institution financière participante**

Institutions participantes : CIBC, Desjardins, Banque Laurentienne, Banque de Montréal, Banque Nationale, Banque Royale, Banque Scotia, Banque TD.

S'assurer d'utiliser le numéro de matricule de 18 chiffres indiqué sur le coupon détachable du compte de taxes comme numéro de référence demandé par l'institution financière.

## Courrier postal

Chèque seulement (chèques postdatés acceptés)

Joindre le coupon détachable du compte de taxes à chacun des chèques pour assurer que le versement est bien crédité à votre compte.

## En personne, à l'hôtel de ville

 Carte débit (mode privilégié)

 Chèque (mode privilégié)

 Argent comptant

Les paiements par carte de crédit ne sont pas acceptés.

## Numéros de téléphone importants

Ambulance, premiers répondants, incendie, police : 911  
Info-santé : 811  
Services de police : 819 843-3334

Permis de feu à ciel ouvert (obligatoire, sans frais) : 819 843-0000  
Réseau routier : 819 820-5928  
Centre des services sociaux de Memphrémagog : 819 843-2572

Le bulletin d'information municipal d'Austin est publié quatre fois par année. Il est distribué par la poste et peut être consulté en ligne. Nous faisons bon accueil à vos commentaires et suggestions. Communiquez avec nous aux coordonnées suivantes :

21, chemin Millington, Austin (Québec) J0B 1B0  
Téléphone : 819 843-2388 / Télécopieur : 819 843-8211  
Courriel : [info@municipalite.austin.qc.ca](mailto:info@municipalite.austin.qc.ca)  
Site Internet : [www.municipalite.austin.qc.ca](http://www.municipalite.austin.qc.ca)  
 /municipalite.austin/



*Vraie de nature et de cœur*



Dear fellow citizens,

2021 is off to a flying start with projects aplenty in our Municipality! And even though the beginning of the year already seems far behind, allow me to offer you and yours my very best wishes for happiness, success and good health.

By now, you will have received your 2021 tax bill. Two important documents were also enclosed in the envelope: a pamphlet containing the highlights of the annual budget and a letter from the chartered appraisers, commenting on the new property assessment roll. I hope you took the time to read them for they contain information you should know.

You will have read in these documents that we have many projects in store for the coming year. I am happy to report that many of them are well under way:

- call for tenders for the repair of Hopps Road (the cost of which is to be paid in part by a \$991,859 grant);

- adoption of the by-law ordaining the said roadwork and authorizing a loan to pay for it;
- award of contract for the upgrade of Clark Rd. (soon to be municipalized);
- award of contract for paving on North Road;
- call for tenders for the upgrade of Lyman and Patterson roads;
- mandate for a biological characterization of the two potential layouts to link either Clark Rd. or Galvin Rd. with Lac-des-Sittelles Street;
- mandate for a geotechnical study and a seismic determination in preparation for the resurfacing of the skating rink with concrete.

I would be remiss if I didn't thank our staff for doing their utmost to get our many projects under way and for seeing them through in a timely manner and with an eye on keeping the costs down.

2021 is an election year in municipalities throughout Quebec. The Government is currently assessing different measures to conduct polling day (in late fall) in a pandemic setting. In the coming weeks, the Returning Officer - our Director General - will be publishing a document containing a wealth of information on the different aspects of an election. Keep an eye out for it!

Spring is at our doorstep and, even though there are uncertainties as to what will be permitted or not in the coming months, the cultural and recreation committees are hard at work planning a summer program we hope will see us gathered under the big top!

Until then, stay positive and do take care of yourselves!

## Participatory Budgeting Is Back!

Do you have an idea for a project you'd like to see come to life in our community? The Municipality has earmarked \$25,000 to make it happen!

The process is made up of 4 major steps:

- Call for projects**  
Citizens submit proposals for projects they value.
- Project assessment**  
A committee assesses and analyzes each project and may propose improvements.
- Vote**  
The population votes for their favourite projects.
- Implementation**  
The Municipality funds and implements the winning project(s) in the following year.

Citizens who wish to submit a project are required to attend an information session. Details to follow shortly in your Actualités Austin newsletter!

## First quarter 2021 Content

**Heritage ..... 8-9**

**Highlights of the council..... 2**

The Quebec Charter of the French Language prohibits the Municipality from systematically translating its documents and communications. (Only municipalities with an English-speaking population of over 50% are allowed to do so.) We are thus unable to provide you with more than the following excerpts of various articles. However, our fully bilingual staff will be happy to answer any questions you may have about the contents of this bulletin.

# Highlights of the Sitzings of Council

The following highlights are given as general information. The complete minutes, available in French only, may be consulted on the Municipality's website or in print at Town Hall. In case of disparity between the minutes and the Highlights, the minutes prevail.

## December 2020

- › Council approved the accounts paid (\$103,090.25) and payable (\$289,252.20).
- › The Memphremagog Police's budget was approved. Austin's contribution in 2021 is set at \$665,155.
- › By-law No. 2020-480 respecting the control and responsible guardianship of animals was adopted. Provisions of the former by-law have been updated, and the new municipal responsibilities arising from the Regulation Respecting the Application of the Act to Promote the Protection of Persons by Establishing a Framework with Regard to Dogs have been added.
- › Council authorised the signing of a new, five-year service contract with the SPA de l'Estrie.
- › Council requested that the Memphremagog MRC modify its Land Use Plan to enable, on Austin's territory, residential developments aimed at young families.
- › Council approved a \$3,000 donation, covering the years 2021 to 2023, to the Health Coop of Eastman and surrounding municipalities.
- › The 2021 budget and three-year capital expenses program were adopted.
- › Council authorised the payment of Milestone No. 5 to Eurovia Québec Construction (\$5,165.56) and provisionally accepted the roadwork completed on North Road in 2020.

## January 2021

- › The memberships to the ADMQ (\$885), UMQ (\$845.27) and COMAQ (\$530) were renewed.
- › Council appointed the members of the Toponymy, Communications, Environment, Cultural, Recreation and Heritage committees.
- › Council adopted By-law No. 21-481 establishing the general property tax rate and the compensations for municipal services.
- › Council approved the accounts paid (\$410,364.07) and accounts payable (\$287,562.79).
- › Avizo Experts-conseils' proposal (\$21,700) for the preparation of the plans and call for tenders documents for the Hopps Road project was accepted.
- › Council accepted a proposal from Côté Jean et Associés' for the preparation of the plans and call for tenders documents with respect to the repair of the Bryant's Landing wharf.
- › Council approved the following donations: \$2,000 to Conservation des Vallons de la Serpentine (nature conservation); \$2,500 to Memphremagog Conservation Inc. (lake conservation); \$500 to JEVI (suicide prevention centre); \$1,000 to Centraide Estrie (umbrella goodwill agency) and \$500 to Le Train des mots (literacy).

## February 2021

- › Council authorised the transfer of unpaid 2018 taxes to the Bad debts account.
- › Council adhered to the Declaration of Commitment to Democracy and Respect, adopted by the UMQ on December 4, 2020.
- › Council accepted a \$6,440 proposal from Mr. Benoît Lévesque's to conduct a salary survey.
- › Austin has committed to becoming a Smart City once the territory is endowed with an adequate digital transport infrastructure.
- › Council approved the accounts paid (\$78,520.04) and accounts payable (\$209,435.42).
- › Council reduced the interest rate on the March 30 tax instalment to 0% until May 30, 2021.
- › Claude Cyr was appointed to manage the First Responders service.
- › Les Entreprises Breton was awarded the street sweeping contract at the hourly rate of \$135.
- › Council authorised public calls for tenders for paving work on North road and for work to upgrade Clark Rd. prior to municipalization.
- › A draft of By-law No. 21-482 ordaining a road refurbishment project on Hopps Road, estimated cost of \$1,352,729, and authorising the contracting of a loan to pay for it. A \$991,859 grant is to be applied against the cost of the loan.
- › Council accepted Chabot Pomerleau's proposal to conduct a biological characterisation study of two lots in view of creating a second access to the Développement Quatre-Saisons, at the cost of \$11,505.

- › Council authorised a \$3,375 contribution to the Rucher boltonnois in support of its beekeeping program (14 hives in Austin) and for other community projects.
- › Council accepted Côté Jean's \$8,000 proposal to prepare the call for tenders documents for a contract to create a path linking the Chagnon-Shonyo parking lot and the Mt. Orford trail head and authorised the filing of an application with the MELCC for a certificate of authorization.
- › Council accepted a \$20,450 proposal from Englobe for a geotechnical study and a seismic determination, in preparation for the resurfacing of the skating rink with concrete.

## Easter Contest

Hey! Easter is coming up and the Recreation Committee has organised a contest that will pander to your sweet tooth!

### Four prizes to be won!

Enter as a family from the comfort of your home to win one of three big Easter chocolates or a basket of maple products from the Marcoux sugar bush.

### Three easy steps

#### 1. Three ways to enter:

- decorate Easter eggs OR
- cook up an Easter dish OR
- draw an Easter picture

#### 2. Take a picture of the masterpiece together with its creators

#### 3. Send the photo or drawing

- by email at [info@municipalite.austin.qc.ca](mailto:info@municipalite.austin.qc.ca)
- by entering a comment on the Municipality's Facebook event
- by dropping it off at the Municipal office

### Winner Selection

A winner will be selected at random in each of the 3 categories (decorate, cook, draw). Plus! The entries from all categories will be entered for a prize for originality, to be awarded by a panel of three municipal employees.

You have until March 31<sup>st</sup> to enter!

Enter as many times and in as many categories as you wish, as long as each entry is different. The winners will be announced on April 1<sup>st</sup>.

**Good luck to everyone!  
Happy Easter!**

\*Open to Austin residents only. Limit of one prize per family. The gifts will be delivered to the home of the winners.